



# RAPPORT D'ACTIVITÉS 2017

TARAMANA - PHNOM PENH, CAMBODGE



# EDITOS

« Le Cambodge est en pleine croissance économique. Le vivier de Ressources Humaines est riche de cette tranche d'âge où l'insouciance a une petite place et s'efface devant la maturité de renforcer les compétences.

L'accompagnement du personnel d'encadrement est crucial pour les enfants de l'association Taramana. Les activités, le soutien scolaire sont l'essence même de leur bien-être corporel. L'éclat de leur regard, de leur sourire reflètent le bonheur de se retrouver telle une grande famille.

Soutenir Taramana, c'est accompagner ces enfants vers les bancs universitaires démontrant ainsi que peu importe la naissance, tout le monde a le droit d'espérer faire partie de l'élite de demain. »

**Princesse Sylvia Sisowath**  
**Présidente Taramana Cambodge**

« Il aura fallu attendre près de 6 ans pour voir se concrétiser la réalisation de ce nouveau Centre Taramana Magdalena mais le jeu en valait la chandelle ! Cela n'aura pas été sans difficultés durant toutes ces années mais quelle joie et quelle fierté de voir tous ces enfants heureux de venir étudier, vivre et grandir dans ce bâtiment spécialement conçu pour eux !

Si le plus dur est derrière nous, il n'en reste pas moins qu'il faut continuer à tous nous mobiliser pour mener à bien notre objectif à terme : aider un maximum d'enfants à trouver leur avenir.

Les prochaines années sont donc ambitieuses pour l'association et nous tenons à vous remercier vous tous, parrains, marraines, partenaires et donateurs, de votre indéfectible soutien afin de permettre aux enfants cambodgiens les plus démunis de pouvoir espérer trouver leur place, un jour, dans la société. »

**Dr Jocelyn Dordé**  
**Président-fondateur Taramana France**

# SOMMAIRE

Editos .....	2
Présentation générale .....	3
Nos actions .....	6
Programme éducatif .....	7
Programme santé et nutrition .....	11
Soutien social .....	14
Activités extra-scolaires.....	15
Sensibilisation.....	17
Projet Santé/Hygiène du Conseil Régional d'Aquitaine.....	18
Témoignages .....	19
Recherche de fonds / Communication .....	21
Rapport financier .....	22
Perspectives .....	26
Remerciements .....	27
Contacts .....	29

# PRÉSENTATION GÉNÉRALE



Créée en 2005, Taramana est une association loi 1901 reconnue d'intérêt général. L'essentiel des activités de l'association se déroule au centre Taramana, au coeur du bidonville de **Boeng Salang**, situé au nord de Phnom Penh.

Son objectif principal est d'**offrir un meilleur avenir à plus de 200 enfants** du quartier. Dans une démarche de proximité réelle, les missions de l'association se déclinent en quatre grands axes : soutien à **l'éducation et à l'insertion professionnelle, santé et nutrition, soutien social et développement par la pratique artistique et sportive.**

La majorité des ressources de Taramana France provient d'un programme de **parrainage individuel et collectif**. En 2017, Taramana compte 212 parrains et marraines. Il est important de souligner la fidélité du soutien du Conseil Régional de la Nouvelle Aquitaine.

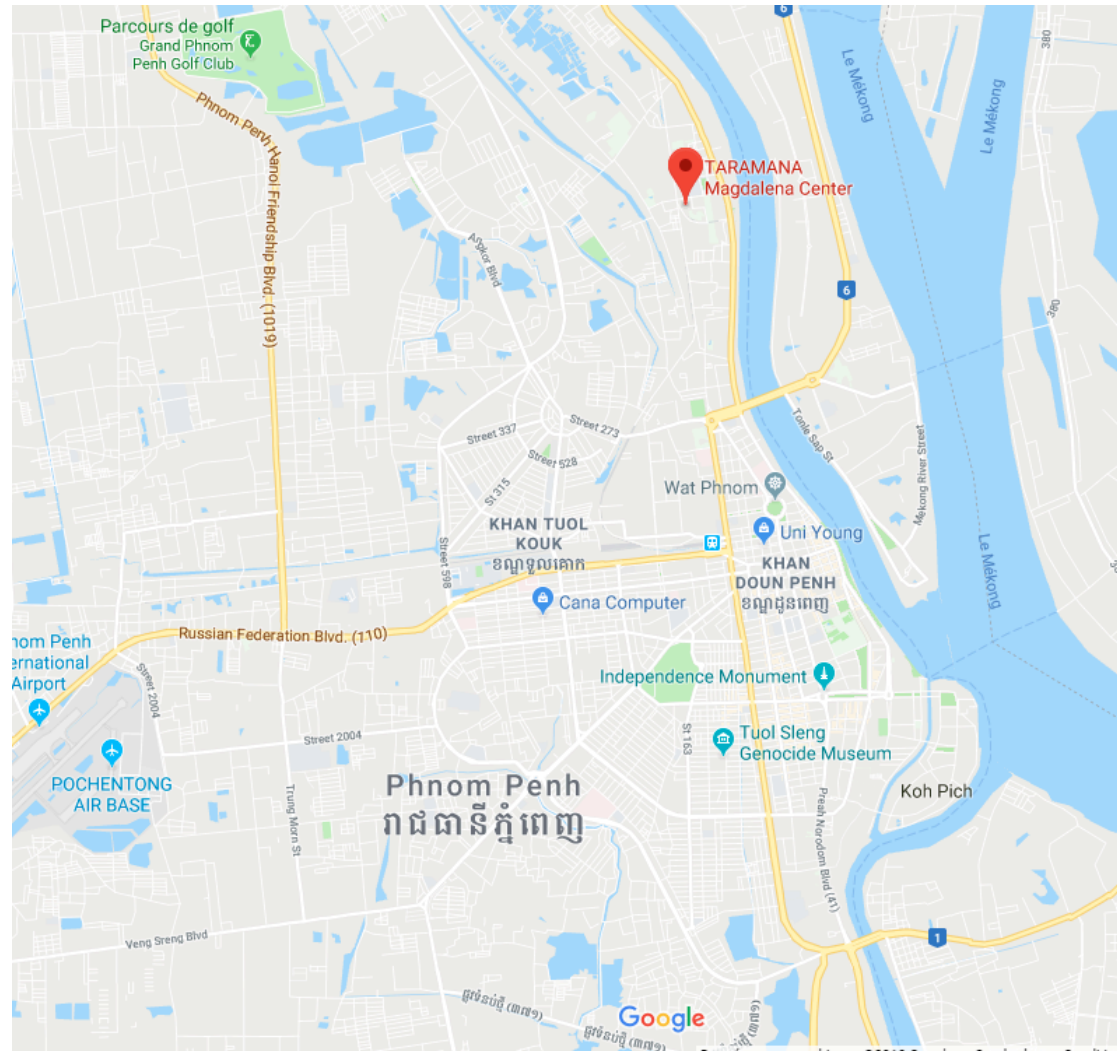
*Taramana, c'est :*

- **Une association loi 1901 reconnue d'intérêt général**
- **Une ONG reconnue au ministère de l'Intérieur du Cambodge**
- **200 enfants soutenus quotidiennement**

En France, le Conseil d'administration est présidé par le **Dr Jocelyn Dordé**, médecin généraliste et fondateur de l'association. Il est entouré de 9 autres administrateurs.

Taramana Cambodge est une **ONG locale reconnue au Ministère de l'Intérieur** depuis 2007 et enregistrée au bureau des ONG de l'Ambassade de France. Elle est présidée par la Princesse Sylvia Sisowath entourée de 4 membres du Conseil d'administration.

# PRÉSENTATION GÉNÉRALE



# NOS ACTIONS

## Inauguration du Centre Taramana Magdalena

L'année 2017 a été marquée par l'inauguration du Centre Taramana Magdalena (5 février). Un an après son ouverture, nous avons convié de nombreuses personnalités pour cet événement marquant. Ainsi, se sont joints à nous Monsieur l'Ambassadeur de France, Jean Claude Poimboeuf et son épouse Mariko, le Secrétaire Général du CDC, Ministre de l'Economie et des Finances, SE SOK Chenda Sophea, le Président de l'Union Youth Federations of Cambodia, SE HUN Many, le Président du SSEAYP, SE HENG Soknang et Madame BIGEAU Maryse, Présidente de l'association Solidarité Tiers Monde Bassin d'Arcachon.

Au cours de cette journée, une cérémonie religieuse offerte par les bonzes a été suivie par des discours de nos invités d'honneur. Les enfants ont également participé au travers de chants traditionnels et modernes ou encore du beatbox. Une visite des locaux conceptualisés par notre architecte Seng Vannak a clôturé cette journée.



# NOS ACTIONS

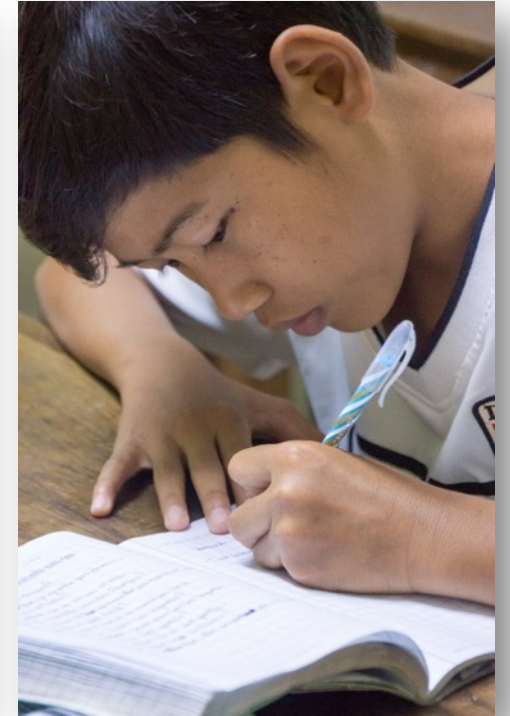
## Programme éducatif

L'éducation à Taramana est axée à la fois sur des cours de soutien scolaire (khmer, mathématiques et anglais) dont le programme suit celui de l'école publique de Russey Keo, et des cours complémentaires (anglais dès le plus jeune âge, français optionnel).

Les élèves viennent par demi-journée au centre avec une alternance matin/après-midi un mois sur deux, calquée sur le rythme de l'école publique.

Tous les enfants admis au centre doivent obligatoirement être scolarisés à l'école publique, sauf dérogation donnée par la direction.

Cette année, sur les 4 adolescents ayant passé le baccalauréat, 1 a été reçu. De plus, sur les 10 jeunes ayant passé le brevet des collèges, 9 l'ont obtenu.



# NOS ACTIONS

## Programme éducation et insertion professionnelle

En 2017, un nouvel emploi du temps a été mis en place pour mieux répondre aux besoins des enfants et pour optimiser leur apprentissage. Ainsi, près de 159 enfants ont suivi les cours de soutien quotidiens au centre Taramana, selon le planning suivant :

	Monday			Tuesday			Wednesday			Thursday			Friday			
7:00 AM	Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong	Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong	Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong	Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong	Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong	
8:00 AM	Librery / activity Siem	Khmer Stung Trenq	English koh Kong	Librery / activity Siem	Khmer Stung Trenq	English koh Kong	Librery / activity Siem	Khmer Stung Trenq	English koh Kong	Librery / activity Siem	Khmer Stung Trenq	English koh Kong	Librery / activity Siem	Khmer Stung Trenq	English koh Kong	
9:00 AM	BREAK			BREAK			BREAK			BREAK			BREAK			
10:00 AM	English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong	English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong	English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong	English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong	Rugby	English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong
11:00 AM	LUNCH BREAK		English L4	LUNCH BREAK		French	LUNCH BREAK		English L4	LUNCH BREAK		French	LUNCH BREAK		French	
12:00 AM	LUNCH BREAK			LUNCH BREAK			LUNCH BREAK			LUNCH BREAK			LUNCH BREAK			
1:00 PM	English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong	English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong	English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong	English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong		English Siem Reap	Librery / activity Stung Trenq	Khmer koh Kong
2:00 PM	Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong	Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong	Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong	Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong		Khmer Siem Reap	English Stung Trenq	Librery / activity koh Kong
3:00 PM	BREAK			BREAK			BREAK			BREAK			BREAK			
4:00 PM	Librery / activity Siem Reap	Khmer Stung Trenq	English koh Kong	Librery / activity Siem Reap	Khmer Stung Trenq	English koh Kong	Librery / activity Siem Reap	Khmer Stung Trenq	English koh Kong	Librery / activity Siem Reap	Khmer Stung Trenq	English koh Kong	Rugby	Librery / activity Siem Reap	Khmer Stung Trenq	English koh Kong
5:00-6:00 PM							Soccer			Yoga			Computer Kandal			
6:00-7:00 PM	Computer Takéo			Computer Takéo						Computer Takéo			Computer kep			
7:00-8:00 PM	Computer Ratanakiri			Computer Ratanakiri						Computer Ratanakiri						

Dentist  
Every  
2 weeks



# NOS ACTIONS

## Programme éducatif

### COURS DE KHMER

Les cours de khmers ont été assurés par : MOEURN Linna et PRUM Serey.

Les cours sont repartis en 3 niveaux :

- Level 1: Grade 2/3 (CE1 – CE2)
- Level 2: Grade 4/5 (CMI – CM2)
- Level 3: Grade 5/6 (CM2 – 6ème)



### COURS D'ANGLAIS

Les cours d'anglais ont été assurés par : HONG Masocheat et RITH Nearyroath (niveaux 1, 2 et 3) et TOD Jackie (niveaux 2 et 3 en demi-groupe et 4). Les demi-groupes animés par l'anglophone Jackie avaient comme objectif de palier les inégalités au sein des groupes et de renforcer leurs niveaux.

Les cours sont repartis en 4 niveaux :

- Level 0: Basic
- Level 1: Beginner
- Level 2: Elementary
- Level 3: Pre-Intermediate

La méthodologie utilisée est « English in Mind » depuis le second trimestre 2016. Une unité nécessite 4 à 6 semaines pour être complétée et une évaluation est réalisée tous les mois pour tester les connaissances des étudiants et évaluer leur progression.

Concernant le nouveau niveau (Level 0), la méthodologie choisie est « Gogo Loves English 01 ». Réputée pour sa simplicité, elle a déjà fait ses preuves dans de nombreux établissements.

# NOS ACTIONS

## Programme éducatif

### COURS DE FRANCAIS

Les cours de français, qui sont facultatifs, ont été assurés par nos différents bénévoles ainsi que par des anciens de Taramana, aujourd'hui étudiants, qui souhaitent donner de leur temps pour les enfants.

Par manque d'effectif, les élèves des trois niveaux (débutant, intermédiaire et confirmé) ont été regroupés en un seul groupe.

159 élèves étaient inscrits pour cette année 2017.

### COURS D'INFORMATIQUE

Des cours d'informatique ont été assurés par M. ENG Dararith, assistant social du centre. L'achat des ordinateurs de la salle d'informatique ont été permis grâce à un don important de l'UYFC et par S.E. SOK Chenda Sophea que nous tenons à remercier à nouveau.

## SCOLARITÉ, FORMATION PROFESSIONNELLE ET UNIVERSITÉ

En 2017, Taramana a aidé 5 étudiants pour les inscriptions à l'université pour un budget global de 2 216\$

Education : Fréquentation moyenne sur 2017	
Khmer	73%
Anglais	73%
Français	52%

# NOS ACTIONS

## Programme Santé /Nutrition

L'infirmierie du Centre est gérée par l'infirmier, M. DOEU Visal, sous la supervision médicale du Dr Jocelyn Dordé et Fabienne Deranlot

### SANTÉ

- Nombre de consultations sur 2017 : 433  
dont enfants : 246
- Nombre de consultations dentaires sur 2017 : 177

Taramana offre aux enfants :

- des soins médicaux
- des soins dentaires grâce à notre partenaire Cambodia World Family
- des sessions de prévention et de sensibilisation (une fois par mois)
- des cours de secourisme (deux fois par an)
- des cures de déparasitage et de multivitamine (tous les 3 mois)
- une visite médicale d'aptitude sportive pour la centaine d'enfants pratiquant une activité sportive régulière (rugby/football)

- Taramana prend en charge le traitement chronique de 10 parents ou grands-parents des enfants venant au Centre.
- En 2017, Taramana a bénéficié du renfort :
  - du Dr Fabienne Deranlot
  - de l'équipe de 3 "microkinés" de l'association "Mission 2 mains" qui sont passés pour dispenser des soins à plus de 120 personnes (familles et enfants).
  - de 5 ostéopathes de l'ONG Docosteocam



# NOS ACTIONS

## Programme Santé /Nutrition

Avec le nouveau soutien du Conseil Régional de Nouvelle Aquitaine et notre partenaire Cambodia airports (groupe Vinci), il nous a été permis de conduire un nouveau projet santé dans la continuité du premier projet santé débuté en 2015. Ce projet d'un budget global de 18 000 euros comporte plusieurs volets :

- Mise en place d'une supplémentation alimentaire à base de spiruline: une cuillère à café par jour et par enfant permet d'améliorer la santé générale des enfants en renforçant leur apport nutritionnel quotidien.
- Formation aux premiers secours.
- 300 enfants vacciner contre l'hépatite B et la poliomyélite grâce à la participation du Conseil Régional de la Nouvelle Aquitaine.
- Prévention de la dengue pour que les enfants prennent les bons réflexes pour se protéger de cette maladie transmise par le moustique.
- Achat de 4 fontaines à eau ont pu être achetées avec l'appui du Conseil Régional d'Aquitaine et de l'association Solidarité Tiers Monde Bassin d'Arcachon.
- Partenariat avec la célèbre boulangerie Eric Kayser qui permet aux enfants de déguster de délicieux pains trois fois par semaine.



# NOS ACTIONS

## Programme Santé /Nutrition

### CANTINE

La cantine a augmenté sa capacité d'accueil, permettant désormais à plus de 90 enfants de déjeuner tous les jours au centre.

Les menus sont variés et alternant avec un apport protéinique (viande, poisson, œuf) systématique car c'est l'aliment le plus cher que les familles négligent le plus souvent faute de moyens.

Les menus sont édités par la responsable administrative, Mme BUM Rithy et supervisés par le médecin du centre, le Dr Jocelyn Dordé. A noter qu'il a été introduit 2 repas végétariens par semaine dans le menu de la cantine.

### Bilan 2017

- Nombre d'enfants inscrits : 84
- Nombre de repas servis par mois : 1 224
- Nombre de repas 2017 : 12 687
- Coût repas moyen 2017 : 0,55 \$
- Nombre kilos de riz distribués par mois : 608
- Nombre kilos de riz distribués 2017 : 7 294
- Prix moyen tonne de riz 2017 : 335 \$

### DISTRIBUTION DE RIZ

Chaque premier dimanche du mois, les familles viennent chercher leur sac de riz dont la quantité est validée par la direction sur proposition de l'assistant social du centre, M. ENG Dararith. En moyenne, plus de 75 familles ont bénéficié de la distribution d'un sac de riz allant **de 5 à 30 kg**.

En moyenne, Taramana distribue plus de 600 kg de riz par mois aux familles.



# NOS ACTIONS

## Programme Soutien social

Taramana propose des aides régulières pour payer frais d'électricité, eau et loyer des familles les plus en difficulté en mettant l'accent sur notre volonté à trouver ou retrouver un travail au plus vite pour l'un ou l'autre des parents.

Un suivi social individualisé et personnalisé permet à nos équipes d'identifier les besoins spécifiques de chaque famille pour une réponse adaptée.

Taramana peut également intervenir sur des situations ponctuelles pour certaines familles, notamment pour des problèmes de santé. En 2017, Taramana a déboursé 1 828 \$ en aides sociales directes pour soutenir 9 familles.

Comme chaque année, Taramana participe à l'achat des uniformes des enfants pour l'école publique et du matériel scolaire. Le budget consacré a atteint 749\$ pour 144 uniformes.



# NOS ACTIONS

## Activités extra scolaires (AES)

### ZUMBA

Deux bénévoles, Marie et Valentine, ont mis en place des cours de zumba. Elles ont adapté leur cours aux hits internationaux et aux chansons khmers.

### Hip-Hop

Grâce à notre bénévole Neila, les enfants ont pu découvrir le Hip-Hop. Un vrai moment de partage et de complicité qui révèle leurs capacités à mémoriser différents pas de danse.

### YOGA

Les cours de yoga se sont déroulés tous les jeudis soir en partenariat avec l'ONG Krama Yoga. En moyenne, 10 enfants sont fidèles de ce rendez-vous de calme et d'apprentissage de soi.

### QI QONG

Environ 25 enfants ont suivi des cours de Qi Qong grâce à notre bénévole Marine.

### FOOTBALL

L'entraînement s'est fait tous les mercredis soir de 16h30 à 18h. L'équipe de fille créée en février 2016 afin de valoriser la mixité dans ce sport ne cesse de croître. Les enfants sont accompagnés par les professeurs de Khmer MOEURN Linna et PRUM Serey ainsi que par des bénévoles.

### RUGBY

L'entraînement se fait une fois par semaine en partenariat avec l'ONG Kampuchea Balopp. Des matchs amicaux sont organisés où les enfants peuvent rencontrer d'autres équipes d'autres ONG.

### MUSIQUE

Notre bénévole Benoit a organisé et animé en fin d'année la Cup Song. Les enfants se sont beaucoup entraînés et ont mené à bout un projet ayant donné lieu à une vidéo, réalisée en collaboration avec Visal, notre infirmier et membre du groupe musical RG Band.

# NOS ACTIONS

## Activités extra-scolaires (AES)

### SORTIES DIVERSES

- Du 11 au 17 avril, 8 jeunes de Taramana ont été invités au festival d'Angkor Sankranta à Siem Reap afin de monter sur scène pour chanter et danser pendant les 3 jours de festivités du nouvel an khmer.
- Afin de célébrer le nouvel an khmer, l'équipe de Taramana a organisé deux journées festives pour les enfants les jeudi 6 et vendredi 7 avril. Au programme de ces deux jours : tournoi de sport, jeux traditionnels khmer et soirée festive.
- Le 1<sup>er</sup> juin 2017, afin de récompenser les enfants qui ont fait une prise de sang suite aux vaccins, Taramana a emmené certains d'entre eux à un spectacle organisé dans le cadre de la journée internationale de l'enfance à l'Aeon Mall. C'était l'occasion pour eux de retrouver sur scène Visal, l'infirmier de Taramana, avec son groupe de musique RGBand.
- Le 12 juillet 2017, deux visiteurs Tom et Jerry ont visité le centre pour le plus grand bonheur des enfants.





# NOS ACTIONS

## Action de sensibilisation

### EN FRANCE

- Soirée de gala Voltelec le 18 mars

Plus de 200 personnes réunies au Casino Miami d'Andernos autour d'anciens sportifs de haut niveau.

Plus de 1 000 euros de dons et des parrainages pour l'association.

- Assemblée Générale ordinaire de Taramana le 8 juillet au Centre d'animation de Lanton

29 membres se sont portés présents et 88 membres représentés pour les délibérations prises à l'unanimité sur les rapports moraux et financiers de l'année 2016.

- Vente de 250 tickets du parc Aqualand Bassin d'Arcachon à Gujan Mestras offerts une nouvelle fois pour l'association.

Près de 7 000 euros de bénéfices pour l'association.

# NOS ACTIONS

## **Projet Santé/Hygiène du Conseil Régional d'Aquitaine**

Démarré en novembre 2015, ce projet a été renouvelé en 2016.

Ce projet comprend plusieurs volets cette année (juillet 2016/ juillet 2017) :

- Distribution d'un snack équilibré aux deux pauses journalières pour 120 enfants venant étudier au centre
- Quatre cures de multivitaminées de 2 semaines et déparasitage intestinal pour chaque enfant ;
- Achat de 300 vaccins (Poliomyélite) (3 doses pour 100 enfants en primovaccination)
- Achat de 100 vaccins (ROR) (1 doses pour 100 enfants en primovaccination)
- Matériel utile pour les vaccinations : seringues, coton, alcool, gants, gel hydro-alcoolique
- Dépistage Anticorps Anti Hbs pour 100 enfants
- Achat de matériel d'hygiène pour le nouveau centre (fontaines à eau).

Le Conseil Régional d'Aquitaine a financé le projet à hauteur De 9 000 euros sur les 18 000 euros du budget global.

# TÉMOIGNAGES

## TÉMOIGNAGE DE TITH

*« Bonjour, je m'appelle Tith SOK et j'ai 20 ans. Je suis né dans la province de Takeo au Cambodge. Je suis le plus jeune enfant de la famille. Ma mère vend des poissons, mon père était conducteur de moto mais maintenant il reste à la maison parce qu'il est malade. Je suis actuellement en 1<sup>ère</sup> année (niveau 1<sup>ère</sup> en France) à Russey Keo High School. Je prends également quelques cours supplémentaires pour améliorer les matières principales comme les maths, le khmer, le physique, la chimie et la biologie. Taramana me donne du riz le premier week-end de chaque mois et finance une partie du loyer de ma famille. J'ai commencé à venir à Taramana quand j'étais en première année. Grâce au soutien du centre, je suis le premier dans ma classe et j'aime étudier, particulièrement le khmer et les maths. Pendant mon temps libre, j'aime jouer au foot et au volleyball avec mes amis à l'école. A l'avenir, j'aimerais devenir professeur de mathématiques parce que j'aime enseigner et que je veux transférer mes connaissances aux générations à venir. »*



# TÉMOIGNAGES

## TÉMOIGNAGE DE YANETH

« Bonjour, je m'appelle Yaneth HONG et j'ai 17 ans. Je suis né dans la province de Kompot au Cambodge. Je suis la plus jeune enfant de la famille. Mes parents travaillent toute la journée, mon père est un travailleur de la construction et ma mère travaille dans une usine de confection. Nous nous voyons tôt le matin et le soir. Je suis actuellement en 11e année (niveau 1<sup>ère</sup>) à Russey Keo High School. Je prends également quelques cours supplémentaires pour améliorer les matières principales comme les maths, le khmer, la physique, la chimie et la biologie. Je peux déjeuner tous les jours à Taramana et je peux aussi y prendre des cours d'informatique à 18 heures. Taramana me donne du riz le premier week-end de chaque mois. J'ai commencé à venir à Taramana quand j'étais en 6ème année (niveau CM2) . Grâce au soutien de Taramana, je suis 3<sup>ème</sup> sur 53 dans ma classe à mon école publique. Mes sujets préférés sont Maths et Khmer. J'étudie avec mes amis pour compléter nos devoirs. Pendant mon temps libre, j'aime dessiner et lire des livres. A l'avenir, j'aimerais être artiste car c'est mon talent et j'aime dessiner. »



# RECHERCHE DE FONDS/ COMMUNICATION

## Communication

En 2017, la communication de l'association a été réalisée par Mlle Estelle Mariette puis Mme Céline Saunier qui ont été, sous la supervision du Président, en charge de créer, d'animer et actualiser :

- les actualités du site Taramana
- la newsletter de l'association publiée sous Mailchimp : plus de 700 abonnés
- la page Facebook de l'association : plus de 8200 fans au 31 décembre 2017
- la chaîne Youtube de l'association : plus de 60 vidéos en ligne
- le rapport annuel 2016

Durant leur présence au Cambodge, les chefs de mission communication ont pu se pencher sur une nouvelle stratégie de fundraising et sur le futur relooking du futur site web Taramana.

A noter que la traduction des articles parus sur le site est bénévolement assurée par un de nos parrains, M. Charles Duke.

## Recherche de fonds

Pour l'année 2017, les recettes hors parrainage sont en net recul et s'élèvent à seulement à 16 371 euros et correspondent à :

- des dons et manifestations en France
- des subventions institutionnelles (Mairie de Lanton)
- les intérêts de placements banque ABA au Cambodge
- des actions diverses (participation aux repas et loyer bénévoles français au Cambodge)

# RAPPORT FINANCIER

## Recettes

<b>Total des Recettes 2017</b>	<b>93 629 €</b>
Parrainages France	68 626 €
Dons et cotisations des membres France	8 543 €
Evénements, ventes et divers France	2 540 €
Subventions institutionnelles (CR Aquitaine, Mairie Lanton)	100 €
Abandons de créances (bénévoles en mission au Cambodge)	8 632 €
Dons reçus au Cambodge	0 €
Manifestations de SSEAYP / UYFC	0 €
Intérêts placement fixed deposit banque ABA	2 203 €
Divers (participation frais repas, loyer appart. bénévoles,...)	2 985 €

# RAPPORT FINANCIER

## Evolution des recettes

	2017	2016	Diff.2016/2017	2015	2014
Total des Recettes	93 629 €	171 853 €	- 46.5 %	226 600 €	154 993 €
Parrainages	68 626 €	70 761 €	- 3 %	71 282 €	73 974 €
Dons et cotisations des membres	8 543 €	41 036 €	- 79.2 %	80 396 €	29 204 €
Evènements, ventes et divers	2 540 €	3 122 €	-18.6 %	14 635 €	15 859 €
Subventions institutionnelles	100 €	10 987 €	-98.1 %	7750 €	
Abandons de créances	8 632	7 801 €	+ 10.6 %	5 791 €	9 284 €
Dons reçus au Cambodge	0 €	9 764 €	- 100 %	1 844 €	5 448 €
Manifestations de SSEAYP/UYFC	0 €	20 982 €	- 100 %	30 878 €	21 224 €
Intérêts placements fixed deposit banque ABA	2 203 €	3 734 €	- 41 %	11 397 €	
Divers (participation frais repas, loyer appart bénévoles,...)	2 985 €	3 666 €	- 18.6 %	2 627 €	

# RAPPORT FINANCIER

## Dépenses

<b>Total des Dépenses 2017</b>	<b>138 486 €</b>
<b>Dépenses « parrainage » - enfants / familles</b>	<b>85 531 €</b>
<i>Frais Centre / Evènements et promotions</i>	28 037 €
<i>Education</i>	6 011 €
<i>Nutrition</i>	11 266 €
<i>Santé</i>	1 590 €
<i>Social</i>	1 608 €
<i>Personnel (salaires et charges)</i>	26 122 €
<i>Projet santé Conseil Régional Nouvelle Aquitaine</i>	10 714 €
<i>Frais structurels</i>	183 €
Frais réels mission Cambodge Président + 4 VSI	24 153 €
Abandons de créance (frais de mission bénévoles au Cambodge)	8 632 €
Frais de fonctionnement France	2 444 €
Frais construction du Centre Taramana Magdalena	17 726 €
Frais équipement du Centre Taramana Magdalena (inclus dans Frais Centre)	9 114 €
Dotation aux amortissements	0 €



# RAPPORT FINANCIER

## Evolution des dépenses

Comparatif 2017 / 2016 / 2015 / 2014

	2017	2016	2015	2014	Différence 2016/2017
Dépenses	<b>138 486 €</b>	193 405 €	382 740 €	154 443 €	- 39,6 %
Dépenses «parrainage »	<b>85 531€</b>	68 218 €	70 895 €	72 291 €	+ 21,3 %
Frais de fonctionnement	<b>2 444 €</b>	4 519 €	4 361€	7 531 €	- 84,9 %

# NOS PERSPECTIVES

## Budget prévisionnel 2018

	Recettes	Dépenses
<b>RECETTES</b>	120 000 €	
Parrainages	75 000 €	
Dons et cotisations France	10 000 €	
Evénements & ventes France	5 000 €	
Dons et manifestations Cambodge	10 000 €	
Subventions institutionnelles	20 000 €	
<b>DÉPENSES</b>		120 000 €
Parrainage – enfants / familles		75 000 €
Projet spécifique renforcement éducatif		10 000 €
Equipement du Centre		6 000 €
Frais de mission Cambodge		25 000 €
Fonctionnement		4 000 €
<b>BALANCE</b>		<b>0 €</b>

# REMERCIEMENTS

## Partenaires financiers



*Un très grand merci à tous les parrains et donateurs fidèles de Taramana  
qui nous permettent d'agir pour les enfants depuis plus de dix ans.*

# REMERCIEMENTS

## Partenaires non-financiers



**Cambodia World Family**  
free dental care for vulnerable children



U • 2  
**GUIDE**



# CONTACTS

## **AU CAMBODGE - Centre Taramana Magdalena**

ONG TARAMANA

456 Phlaur Lum, Group 2, Booeng Salang Village

District Russey Keo

Phnom Penh, CAMBODGE

+855.(0)23 632 77 80

## **EN FRANCE - Siège social**

Association TARAMANA

24 Allée Saint Henri

Lanton 33138 FRANCE

## **CONTACTS UTILES**

**Dr Jocelyn Dordé, Président**

Tel: +855 (0)78 769 313

Email: [jocelyn.dorde@taramana.org](mailto:jocelyn.dorde@taramana.org)

**Direction du Centre Taramana au Cambodge**

**M. Patrick Telhomme**

Tel : +855 (0)17 236 183

Email: [direction@taramana.org](mailto:direction@taramana.org)

**Communication et fundraising**

Email: [communication@taramana.org](mailto:communication@taramana.org)



[www.taramana.org](http://www.taramana.org)

pour nous suivre

